

**IL TIP**

## Ina app enstagl da 2 kilos

 DAVID TRUTTMANN/FMR
 

---

Quest pitschen artitgel scriv jau ussa cun agid dal telefonin. Per esser exact, cun agid da la app «Dicziunari Rumantsch». E durant scriver questas emprimas lingias, hai jau gia stuì consultar in pledin rumantsch. Jau hai numnadamain vuli verifitgar, sch'ìl pled «app» è propi feminin?

Damai: la app «Dicziunari Rumantsch» n'è betg l'emprim vocabulari rumantsch telechargiabel sin telefonin, ma el è per uschedir il pli cumplet e porchia ina gronda paletta da plects. Ils realisaturs discurrin dad in mez milliun endataziuns, ordinadas tenor tut ils tschintg idioms e rumantsch grischun. Per cumparegliar: Il «Niev vocabulari romantsch» dad *Alexi Decurtins*, l'ovra da standard sursilvana, è in cudeschun immens da bunamain dus kilos. Ed el cuntogna sa chapescha «mo» l'idiom sursilvan.



La nova app è damai in'alternativa a quel cudeschun (ed a vocabularis en auters idioms, ma surtut è el in'alternativa a la plattafurma online dal «pledarigrond.ch»). Quai è bain er in'ovra rumantscha fitg servetschavla ed er là èn unids tut ils dicziunaris rumantschs. Però per part èn quels lura da chattar cun differentas sutpaginas ed interfatschas (puspè in pled che jau hai pudì consultar en l'app!).

L'interfatscha dal «Dicziunari Rumantsch» è simpla. Ins

po selectar svelt in u l'auter idiom ubain era tscherner cun in clic la direcziun da la translaziun (rumantsch-tudestg u sutsura). Ma il pli grond avantatg è che l'applicaziun funcziuna er offline.

Forsa n'è il diever da la app betg anc tras e tras perfetg. P. ex. sche jau endatesch ussa sin mes handy il pledin «anc», lura vegnan translataids l'emprim plects sco «ancra», «ancien régime» u «anchilosa», avant ch'i cumpara il pledin tschertgà. Ma el cumpara intginas lingias pli bass. I vala damai la paina da lavurar anc cun ils parameters da retschertga.

Il «Dicziunari Rumantsch» è l'evgnì dà liber curt avant Nadal ed è telechargiabel gratuitamain tar «Google Play» u en il «App Store».

**Di per di dat ina redactura u in redactur da la FMR in tip a lecturas e lecturs – in cussegl u ina recumandaziun, senza impegn e senza garanzia che quel «tip» plaschia alura a tuttas e tuts.**